

ABB STOTZ-KONTAKT GmbH

Eppelheimer Str. 82 Postfach 10 1680
 69123 Heidelberg 69006 Heidelberg
 Germany Germany
 Telephone +49 (0) 6221 701-0
 www.abb.com/lowvoltage



en Warning!

Installation and maintenance have to be performed according to the technical rules, codes and relevant standards, e.g. EN 60204 part 1, by skilled electricians only.

es ¡Advertencia!

La instalación y mantenimiento de estos aparatos debe efectuarla un especialista, de acuerdo a las reglas, instrucciones y normas relevantes, p.ej.: EN 60204, Parte 1.

it Avvertenze!

L'installazione e la manutenzione devono essere realizzate in accordo con le normative tecniche vigenti (esempio: EN 60204-1) solamente da personale specializzato.

de Warnung!

Die Installation und Wartungsarbeiten dieses Gerätes müssen durch eine Elektrofachkraft durchgeführt werden, nach den anerkannten technischen Regeln, Vorschriften und relevanten Normen z. B. EN 60204 Teil 1.

fr Avertissement!

L'installation et la maintenance de cet appareil doivent être réalisées par des personnes compétentes et connaissant les textes et directives réglementaires, ainsi que les normes de référence telle que la norme EN 60204.1.

sv Varning!

Installation och underhåll av denna apparat får endast utföras av behörig person, och enligt gällande föreskrifter och standarder t.ex. EN 60204 del 1.

cn 警告!

该产品的安装和维护只能由专业技术人员根据技术规程、规定和相关的标准，比如 EN 60204的第一部分，进行操作。

ru Внимание!

Монтаж и обслуживание должны выполняться только квалифицированными электриками, в соответствии с техническими правилами, нормами и соответствующими стандартами, например EN 60204 часть 1.

en Mounting overview

de Montageübersicht

es Visión general de montaje

fr Aperçu du montage

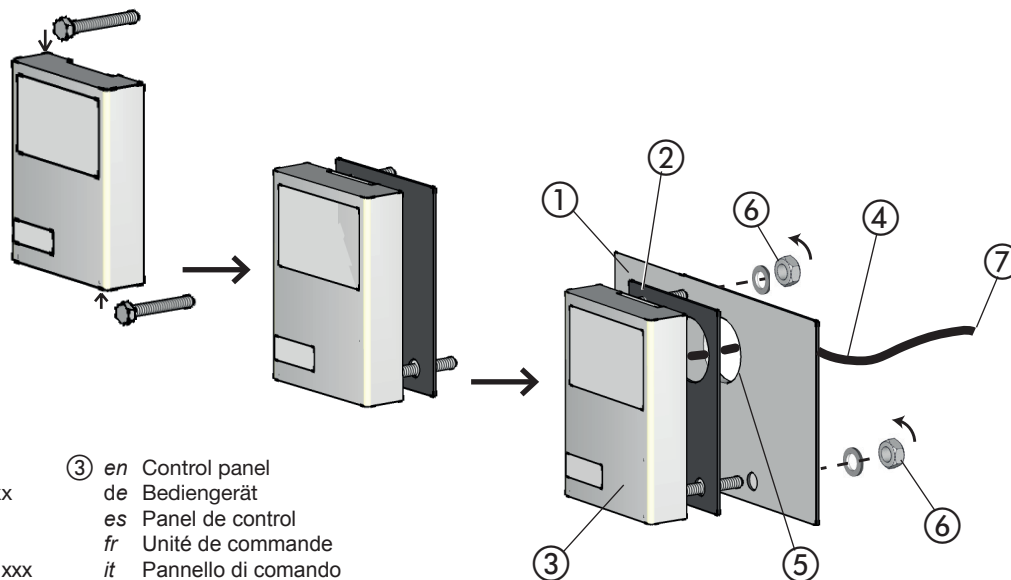
it Montaggio - vista d'insieme

sv Monteringsöversikt

cn 安装概览

ru Обзор монтажа

- ① en Mounting base
 de Befestigungsplatte
 es Placa de montaje
 fr Placa de montage
 it Basetta di montaggio
 sv Monteringsöcket
 cn 安装基座
 ru Монтажная плита



- ② en Seal for UMCPAN-CAB.xxx
 de Dichtung für UMCPAN-CAB.xxx
 es Junta para UMCPAN-CAB.xxx
 fr Joint pour UMCPAN-CAB.xxx
 it Guarnizione per UMCPAN-CAB.xxx
 sv Tätning för UMCPAN-CAB.xxx
 cn UMCPAN-CAB.xxx过线孔
 ru Уплотнение для UMCPAN-CAB.xxx

- ③ en Control panel
 de Bediengerät
 es Panel de control
 fr Unité de commande
 it Pannello di comando
 sv Kontrollpanel
 cn 控制面板
 ru Панель управления

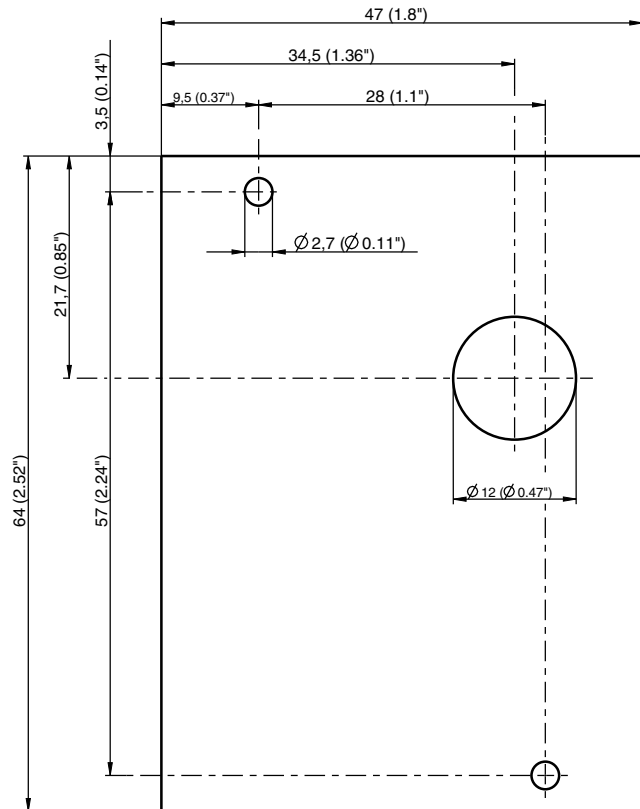
- ④ en Extension cable
 de Verlängerungskabel
 es Cable de extensión
 fr Câble d'extension
 it Prolunga cavo
 sv Förlängningskabel
 cn 延长电缆
 ru Удлинительный кабель

- ⑤ en Cable hole
 de Kabelöffnung
 es Agujero para cable
 fr Ouverture pour câble
 it Foro passacavo
 sv Kabelhål
 cn 电缆孔
 ru Кабельный ввод

- ⑥ en Mounting nuts
 de Befestigungsmuttern
 es Tuercas de montaje
 fr Écrous de fixation
 it Dadi di fissaggio
 sv Monteringsmuttrar
 cn 安装螺母
 ru Крепежные гайки

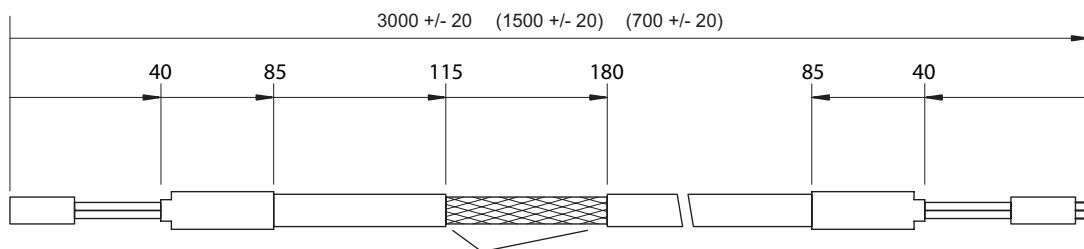
- ⑦ en Connection to UMC
 de Anschluss an UMC
 es Conexión en UMC
 fr Connexion à UMC
 it Collegamento a UMC
 sv Anslutning till UMC
 cn 通往UMC2P的接口
 ru Соединение с UMC

en Dimensions of the seal for UMCPAN-CAB.xxx
de Abmessungen der Dichtung für UMCPAN-CAB.xxx
es Dimensiones de la junta para UMCPAN-CAB.xxx
fr Dimensions du joint pour UMCPAN-CAB.xxx
it Dimensioni guarnizione per UMCPAN-CAB.xxx
sv Mått på tätningen för UMCPAN-CAB.xxx
cn UMCPAN-CAB. xxx的过线孔尺寸
ru Размеры уплотнения для UMCPAN-CAB.xxx



en Drilling plan
de Bohrplan
es Esquema de taladrado
fr Gabarit de perçage
it Dima di foratura
sv Borrmall
cn 钻孔图
ru Схема сверления отверстий

en UMCPAN-CAB.xxx Extension cable
de UMCPAN-CAB.xxx Verlängerungskabel
es UMCPAN-CAB.xxx Cable de prolongación
fr UMCPAN-CAB.xxx Câble d'extension
it UMCPAN-CAB.xxx Prolunga cavo
sv UMCPAN-CAB.xxx Förläningskabel
cn UMCPAN-CAB.xxx 延长电缆
ru UMCPAN-CAB.xxx Удлинительный кабель



en Outer sheath removed
de Äußere Ummantelung entfernt
es Envoltura exterior quitada
fr Gaine extérieure retirée
it Schermatura esterna rimossa
sv Yttre manteln har tagits bort
cn 外罩已去除
ru Наружная оболочка удалена